

Brev från och till  
medlemmar av  
familjen Gjørwell  
växlade åren  
1780-1811 Ep...

Gjørwell, Carl Christoffer,

*HS Ep.G 12:2*



National Library  
of Sweden

A. R. E. F. ifrån Herr Kongl. Seiveteraren Cnr. Anr. Joh. Mandorff,  
 Licent-Förvaltare i Stralsund, tidskongl. Bibliothecarien C. C.  
 Gjørwell i Stockholm; dat. Stralsund, den 23 Aug. 1796.

Innehåll:

- 1) Mandorffjade, något, icke aldeles, à la Lauckhard.
- 2) Saksamt kime af en den sällaste samantafnad.
- 3) Resa til Berlin.
- 4) Återkomst til Stralsund.
- 5) Inrättning och börjad Sjensjöring.
- 6) Hans Prägand.
- 7) Beslut om Giftermål.
- 8) Vänfkapen glömas aldrig.
- 9) Döds. Dales både aktiva och passiva Delägenhet.
- 10) Min väns afjord uti en Journal, af hvilken han varit. Red. Correspondent.
- 11) Han vil förlägga Gripe Axel Oxenfiernas ministarielle Correspondance.
- 12) Giften Gyllens Käglas. — Bilaga: utdrag utur Str. von Schinachs Politiske Journal för 1796.

Min Bäste Vän!

Nu önskade jag mig en af de aftnarne vi så ofta under  
 förtroligt samtal ända til 11 och 12 öpnat våra hjertan  
 för hvarannan; då skulle Du få höra Besiedelpuls gämn  
 Erfvänninn, händelser af den underligaste beskaffenhet;  
 ty det är visst, at dessa siffra 4 månader äro så rika på  
 äfventyr, som kanske intet hela mit öfriga Lefnads-  
 lopp sammantaget. Det kunde bli en beskifning  
 à la Lauckhard. Också har jag gjort en tåmelig bör-  
 jan dertil; ty alt ifrån den 21 Junii til den 28 Julii, då jag  
 återkommit hit, har jag noga upptecknat Dagens Historier,  
 ehuru jag allfledan icke haft en minut öfrig til at sätta  
 alt i en så anständig ordning, för at anförtro Posten  
 denna Mandorffjade. Jag ville likväl gerna börja  
 alt ifrån Norrköping, om det är möjligt at pås-  
 minna mig alt; ty hvar minned har varit mig märk-  
 värdig såsom et ord. Ja, jag förfäkrar ynigtigt, at  
 det

det kommer mig före, som om jag hade varit et par år ifrån Stock-  
holm, så långt tillbaka är denna tid i mit minne, som i stället  
blifvit uppfyllt med tusen helt nya föremål. Att! at jag kunde  
beskriva de ögnablick, då jag i en hel annan värld, så högst olik  
den i Stockholm~~en~~, <sup>hi</sup> vet helt annat läge, med helt andra utsigter,  
då måstan allt var förändradt, utom mit sätt at tänka, minas  
principer — när då min själ för en stund aldeles var hos min  
Gjörwell, följde honom at solituden, där bilden skördade ut-  
trycket af de känslor, som hjertat skänkte originalt; derifrån  
till de glada Parkerne, hvar vi så ofta hand i hand rjötet naturen  
och vänskapen — denna lifliga föreställning af det som varit  
hade och kanske aldrig mera komma skall gjorde mig djupa  
sinnig, och jag märkte at det närvarande något icke förmådde er,  
fatta <sup>hos mig</sup> de dyrbara ögnablick jag i min Gjörwells sällskap tillbragt  
åren 1722, 23, 24, 25, 26. Fluru märkvärdiga äro icke dessa år för  
mig, i synnerhet igenom vänskapen och det förtroliga umgänget  
med Dig, min Gjörwell; ja Du har visst gifvit mina öden en  
hel annan direction: Dig har jag at tacka för de af mina  
Tänkesätt, som utgjöra min förnämligsta lycka, af Dig äro de  
antagna, Du skole och skädfse, så länge jag lefver, bli min  
förebild, mit ideal; nu, då jag icke mera äger Dig personligen,  
äger jag likväl <sup>ännu</sup> (en koftbar Skatt, et oförgängeligt minne af  
dit ädla vänskapsfulla goda Hjerta, jag menar dessa föta rader,  
ibland straffande, som jag under flera år tid varit så lycklig  
at bevara af din hand; genom deras tillhjelp skole jag tusen  
gångar recapitulera vår vänskaps-historia och hela den för-  
flutne tiden. — Min Resa skedde öfver dantz, Pentlin, Neu-  
Strelitz, Fürstenberg, Zehdenick, Oranienburg till Berlin; derifrån  
på återresan öfver Strausberg, Landsberg, Wriezen, Freyenz,  
walde, hvar jag några dagar uppihöll mig vid Baden, som  
dessa år besöktes af Drottningen i Preussen, 2 Prinsar och omst 200

Stånds-personer; derifrån gick jag på en jagt Öderströmen  
unföre öfver Öderberg, Schwedt, Fiddichow, Garz, Greifen  
hagen och Damm til Alten-Stettin; efter en kort tids  
vilstande seglade jag vidare igenom Fripse-huf till  
Ukermunde, och anlände öfver Anklam i Greifswald  
hos mina gamla vänner, med hvilka jag tillbragte  
många rätt glada dagar. Den 28 Julii kom jag tillbaka  
hit och fann mit älscent-Hus fullt med arbetsfolk, dem  
jag genast sysselsatte med 2. re Ruons skyndsamma appres-  
terande; min första lilla inrättning arrangerade jag i  
et par dagar, och flyttade den 30 in i et Hus, som jag  
bereder mig på at icke lämna förrän man död bar  
mig derifrån. Den 1. Augusti begynte jag min nya  
tjänst, och har i dessa första dagar varit otroligen sysselsatt  
for at åtminstone lära begripa alla dessa 100 småfåcker,  
som förefalla i des utöfning, och med tiden blifva meckas-  
rika; ja, jag har varit så sysselsatt, at inöfva mig i  
min nya Tjänst, at bygga och inrätta mit Hus, at fräva  
mot de höfligheter man här allmänt täflar at bevisa mig,  
och at åtminstone njuta något litet af den angenäma  
årstiden medelst små pittoreska partier och dylikt,  
at jag allt ifrån den 6 Augusti till i dag d. 23 Aug. icke  
hunnit sluta detta Bref, hvilket icke är underligt, när  
jag nämner, at mina ordinaire Contours-timmar äro  
från kl. 8 til 11 och 2 til 4, och nu i början för mig  
alltid warat til kl. 12 f. m. och 5 à 6 e. m. och mellan-  
tiden ätgått til de ofvannämnde Dispositionerne.  
Imidlertid skal jag ändå alltid på en månad få et  
Bref färdigt til min Vän, och när Vintern kommer,  
då jag är ledig, skole vi hoppas jag, fullkomligt lefa  
til

tilfammans och minst en gång hvarje vecka talas vid. Jao,  
jag har nästan författ mig at til Julen 1797 Komma til  
Sveriges, för at se min Far och den som på fjerde året varit  
min Far och min Vän; hirtken Säkhet at lämna sig at  
denna Tankan och så kunna se in i framtiden. Jag leper  
nu litet enfligt, sedan. Samfelt nyligen rest öfver til Sverige;  
men til Hösten kommer han tillbaka och bor här mig hela  
vintern: ty jag har et ganske stort Hus med 1 stor Sal och 9  
Rum, derjämte uthus och en vacker Trägård, där jag nu sitter  
och flutar detta Prof. När jag först har skapat alt detta öfer  
min Smak, kan jag lepra här obeskrifveligen lyckligt; alla  
intriquer, som förefalla i den seora eller politiska verlden,  
oova mig intet mera, jag vil ingen ting deraf veta, än hvad  
Tidningarne innehålla; om de då och då utvrässa mig en  
blott at ännu mera lära mig känna värdet af mit läge.  
Min Trägård är höst så stor som Logårds. Parterren, jag  
låter nu invätta honom ungefär i samma Smak, med  
Gräs-rabatter och Bosquets, hvartil flera stora skuggrika  
Träd äro en god hjälp; midt i Trägården blir en Blomster-  
Korg med en rikedom af alla vackra välutstån-  
de Blommor; desutan blir äfven en gång med en Klack af  
Kor på hvar sida. Denna invättning tillika med Husets  
förbättring och reutering kostar mig öfver 1000 Rfl; och  
som jag intet gerne sätter mig i Skuld, får jag nu i  
början ganske mycket inskränka mig, så at alt til  
nästa år slut kan vara betalt. Då skal jag vist bli en  
af de lyckligaste människor, undandraga mig alla andra  
och lepra som en Eremit, likväl glad, i synnerhet om  
jag

jag kan tjena andra och efter min förmåga bidraga til  
olyckligas Tröst och Hjelp; at komma dit har jag alltid  
hållit för målet af min Sälhet, nu begynner jag hoppas  
at en gång kunna hinna det. — Jag skal väl också  
gifva mig; men när? och med hvem? Si det vet jag  
intet, derom har ännu ingen ting blifvit mig uppen-  
baradt; jag har blott beflukt. 1) at fört fullkomligen  
njuta min frihet och de behag som lifvet kan äga; när  
man blott har en vilja; 2) at likväl blott lefva några år  
på detta viset, ty om man med nöje vil lefva gift, så  
måste det vara i Skånska år, då håles man ännu  
någorlunda fradeslös för upoffrandet af sin frihet och  
sträcker sig med vällyst i bojan; 3) gifver jag mig icke  
i Stralsund, utan hålft ifrån landet, ty i förra fallet gifver  
man sig äfven med hela Skuffrens slägt, och tillhörs hon  
denna kanske mera än sin man; imperieuse Svär-  
föräldrar äro desutom en olycka, som för mig visar  
sig i de mörkaste färger; icke minns jag minn Herrits  
minns sin hand sin Nutid. Här har du mina tankar  
i detta viktiga ämne; en rikhaltig fortsättning får du  
i mit nästa Brev, som jag begynner så snart detta är  
afskandt; at det måtte bli så mycket längre. Jag tackar  
Dig äfven för de charmanta raderne; som jag i förgångs  
med deras Bilager fick ifrån Greifwald genom Wallenius.  
hvad det rör mig at se mig så ihogkommen, då det  
synes som jag hade glömt Dig. Nej, var försäkrad at jag  
det aldrig kan! Ses lycklig min bästa vän, och ihopa med  
din Söppysen tänk ibland på din Transalthiske John.

Difpen

Pöfvensjö. Bispens Balle, hans Högvärdighet, och den Politiske  
Catechesen hafva rätt varit efter min Smak; tack, min  
söta Gjörsell, för denna Communication! Även kan du  
tänka hvad jag kände under läsandet af Titeln i  
Schirach, ehuru det nu mera är mera smickrande än  
nöjsamt för mig, at vara nämnd i politiske Journaler;  
din vänskap gjorde mig den gången en verkelig Surprise.  
Jag har tänkt mycket på. Timonien om Rikets Cancellaren  
Exempliernas Öref. Huru stor kunde väl Editionens  
Kostnaden bli, om den sker med alltypographisk  
Skönhet och ertänfvelles med hans Portrait framföre?  
Om intet utlagan blir för stor, så at jag kan se mig i stånd  
at bära denna utgiften, hade jag stor lust at befördra  
denna märkvärdiga Samlings utgifning, likväl i all  
incognito, utan minsta affigt at deraf göra mig en  
fortjenst, ännu än den at visa det en liten man ofta  
gjör mera af kärlek för litteraturen än alle store i  
Sverige, hällkas Liberalitet i detta ämne jag nöjsamt  
känner; jag vilte blott ådaga lägga, at min väns och  
lärares exempel icke varit utan verkan på mig.  
Om du desfore vilte med några rader frara mig hälsa,  
så skal det vara min hela önskan, at mina nu varande  
Medel måtte kunna understädja min goda affigt. Adieu  
min bästa Gjörsell, i mina tankar kysser jag dig 1000 gånger.  
Med et af de första forstug skickar jag Paqueterna til Paris  
~~at~~, jämte <sup>Hv</sup> Fredenheims til Italien. Adieu, Adieu,  
hälja gubben Gollius <sup>Hv</sup>!

+ per Retour

Bilaga.



til Lyffe Adelsman; ty jeg haide vædt och flutt skrifvit, utan at  
ändå vara Jacobin, Hr Mandorstff: hvilken, i fall han kommit,  
efter den här lagde Planen, at resa och dröja i Paris, där ärnat  
under Baron von Staels Fana låta antekna sig för åttopen actif  
för at sedan hafva det gloriefor Vörjet, at en veritable Tricolos taga  
nå Vakt, ena dagen hos Borgare - lagstiftarne, ~~den~~ den andra  
hos Borgare Directorerne. Sigtelig ham! som nu dirigeras licent.  
intra derne i Stralsund.